

Référence (version française): Ousseine YM, Rouquette A, Bouhnik AD, Rigal L, Ringa V, Smith AB, Mancini J. Validation of the French version of the Functional, Communicative and Critical Health Literacy scale (FCCHL). *J Patient Rep Outcomes* 2018;2(1):3. <https://doi.org/10.1186/s41687-018-0027-8>

Lorsque vous lisez des notices ou des brochures venant de l'hôpital, ou à la pharmacie, êtes-vous d'accord avec les propositions suivantes ?					
	Pas du tout d'accord	Pas vraiment d'accord	Ni d'accord ni pas d'accord	Plutôt d'accord	Tout à fait d'accord
HL1. Il y a des mots que je ne connais pas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HL2. L'écriture est trop petite pour moi (même si je mets des lunettes)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HL3. Le contenu est trop compliqué pour moi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HL4. Cela me prend beaucoup de temps à lire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HL5. J'ai besoin d'aide pour les lire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Si l'on vous diagnostique une maladie et que vous manquez d'informations sur celle-ci et son traitement, êtes-vous d'accord avec les propositions suivantes ?					
	Pas du tout d'accord	Pas vraiment d'accord	Ni d'accord ni pas d'accord	Plutôt d'accord	Tout à fait d'accord
HL6. Je rassemble plusieurs sources d'information	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HL7. J'extrais parmi les informations disponibles celles qui m'intéressent	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HL8. Je comprends l'information obtenue	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HL9. Je donne mon avis sur ma maladie à mon médecin et mon entourage (famille ou amis)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HL10. J'utilise les informations obtenues pour changer mon quotidien	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Si l'on vous diagnostique une maladie et que vous pouvez obtenir des informations sur celle-ci et son traitement, êtes-vous d'accord avec les propositions suivantes ?					
	Pas du tout d'accord	Pas vraiment d'accord	Ni d'accord ni pas d'accord	Plutôt d'accord	Tout à fait d'accord
HL11. Je me demande si les informations s'appliquent à mon cas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HL12. Je me demande si les informations sont crédibles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HL13. Je demande à quelqu'un ou je vérifie que les informations sont correctes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
HL14. Je me renseigne pour prendre moi-même les décisions qui concernent ma santé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Scoring (Suka et al. Environ Health Prev Med 2013) :

FCCHL = Somme de tous les items (possible range 14–70)
 Functional dimension = Somme des items 1 à 5 (possible range 5–25)
 Communicative dimension = Somme des items 6 à 10 (possible range 5–25)
 Critical dimension = Somme des items 11 à 14 (possible range 4–20)

Functional dimension					
	Pas du tout d'accord	Pas vraiment d'accord	Ni d'accord ni pas d'accord	Plutôt d'accord	Tout à fait d'accord
HL1.	5	4	3	2	1
HL2.	5	4	3	2	1
HL3.	5	4	3	2	1
HL4.	5	4	3	2	1
HL5.	5	4	3	2	1

Communicative dimension					
	Pas du tout d'accord	Pas vraiment d'accord	Ni d'accord ni pas d'accord	Plutôt d'accord	Tout à fait d'accord
HL6.	1	2	3	4	5
HL7.	1	2	3	4	5
HL8.	1	2	3	4	5
HL9.	1	2	3	4	5
HL10.	1	2	3	4	5

Critical dimension					
	Pas du tout d'accord	Pas vraiment d'accord	Ni d'accord ni pas d'accord	Plutôt d'accord	Tout à fait d'accord
HL11.	1	2	3	4	5
HL12.	1	2	3	4	5
HL13.	1	2	3	4	5
HL14.	1	2	3	4	5